

**Совет Безопасности**

Distr.: General
17 January 2006
Russian
Original: English

**Очередной доклад Генерального секретаря
об Отделении Организации Объединенных Наций
в Тиморе-Лешти**

(за период с 16 августа 2005 года по 13 января 2006 года)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1599 (2005) Совета Безопасности от 28 апреля 2005 года, в которой Совет постановил учредить с 21 мая 2005 года сроком на один год Отделение Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ОООНТЛ). В пункте 10 этой резолюции Совет просил регулярно информировать его о событиях на местах, об осуществлении мандата ОООНТЛ и планировании перехода к оказанию помощи в целях обеспечения устойчивого развития и каждые четыре месяца представлять соответствующий доклад. Настоящий доклад охватывает основные события, которые произошли в стране после представления моего очередного доклада от 18 августа 2005 года (S/2005/533), в нем также содержится информация о текущих планах перехода от деятельности, осуществляемой ОООНТЛ, к обеспечению устойчивого развития.

**II. Последние политические события и обеспечение
безопасности в Тиморе-Лешти**

2. В течение отчетного периода общее положение в Тиморе-Лешти оставалось спокойным, если не считать нескольких изолированных инцидентов, связанных с вторжением бывших членов ополчения в округ Бобонаро, в связи с чем тиморская национальная полиция произвела ряд арестов. Наиболее серьезный пограничный инцидент произошел 6 января 2006 года, когда были убиты три человека, пытавшихся проникнуть на территорию Тимора-Лешти. Этот инцидент расследуется тиморскими властями.

3. В деле делимитации сухопутной границы между Тимором-Лешти и Индонезией был достигнут дальнейший прогресс. 30 августа 2005 года министры иностранных дел Тимора-Лешти и Индонезии председательствовали на торжественной церемонии, проводившейся в пограничной деревне Мотазйн в связи с установкой первого пограничного знака на их общей сухопутной границе. Установка этого знака положила начало процессу демаркации 96 процентов про-

тяженности сухопутной границы, согласованной во Временном соглашении о границе, подписанном обоими министрами в Дили в апреле 2005 года. В декабре удалось добиться существенного прогресса в переговорах между двумя сторонами относительно остальных 4 процентов протяженности общей границы. Следует надеяться, что в ближайшие недели будет достигнут дальнейший прогресс, который позволит завершить делимитацию несогласованных участков их общей границы.

4. В сентябре и октябре имел место ряд трансграничных инцидентов, произошедших главным образом в результате споров, возникших между жителями деревень, проживающими по обеим сторонам границы. В ходе этих инцидентов на тиморской стороне границы между Окуси и Западным Тимором были сожжены участки сельскохозяйственных земель, в ходе других инцидентов пострадали несколько жителей деревень и членов Группы пограничного патрулирования национальной тиморской полиции, которых забросали камнями. ОООНТЛ оказывало содействие организации ряда встреч между представителями индонезийской армии и полиции Тимора, в ходе которых обе стороны наметили совместные меры, направленные на предотвращение дальнейших инцидентов. С тех пор положение в районах, прилегающих к границе между Окуси и Западным Тимором, стабилизировалось, и на уровне общин был проведен ряд совещаний, направленных на содействие трансграничному культурному и экономическому обмену. Вместе с тем обеим сторонам необходимо предпринять согласованные усилия для обеспечения информированности населения пограничных районов относительно прохождения согласованной границы.

5. В Тиморе-Лешти отмечалась определенная обеспокоенность в связи с полученными в октябре сообщениями о том, что на границе в деревне Мотаэйн, в округе Бобонаро, Индонезия ведет инженерно-строительные работы, которые, по утверждениям Тимора-Лешти, частично выходят на его территорию. До этого поступали сообщения о строительстве дамбы, часть которой, по утверждениям Тимора-Лешти, находилась на оставшихся 4 процентах неурегулированной пограничной территории близ деревни Мемо, также в округе Бобонаро. После совместной проверки этих сообщений индонезийская сторона согласилась демонтировать часть сооружений, построенных ею в Мотаэйне. Несмотря на готовность служб безопасности обеих стран к сотрудничеству друг с другом на местном уровне в целях предотвращения напряженности, вызываемой пограничными инцидентами, обеим сторонам настоятельно необходимо согласовать рамки пограничного режима.

6. 20 и 30 сентября 2005 года в округах Дили и Ликвика в два этапа проводился пятый тур местных выборов, который стал заключительным этапом сельских и поселковых выборов во всех 13 округах. В целом эти выборы прошли мирно и организованно, в них принимали участие в среднем более 80 процентов избирателей. Несколько политических партий выставили своих кандидатов. Однако значительное большинство голосов на выборах получила правящая партия. Лишь в одном пятом туре Фретилин удалось получить 30 из 31 должности главы деревенской администрации в округе Дили и 20 из 23 таких должностей в округе Ликвика. 21 декабря 2005 года по решению Апелляционного суда, ссылавшегося на нарушения технического характера, которые имели место на выборах, проходивших ранее, были проведены перевыборы кандидатов на 18 должностей членов деревенских советов в 10 округах.

7. В течение отчетного периода продолжалась работа по укреплению тиморского законодательства. 29 июля 2005 года парламент Тимора-Лешти постановил принять Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс (см. S/2005/533, пункт 5), после чего оба кодекса были рассмотрены и утверждены Советом министров и будут введены в действие в январе 2006 года. Помимо этого, на утверждение национального парламента был представлен Гражданский кодекс. Недавнее утверждение трех законов, касающихся закупок, — закона о закупках, закона о государственных контрактах и закона о санкциях в отношении закупочных процедур — позволит правительству стандартизировать процесс закупок. Кроме того, закон о таможенных брокерах, определяющий их роль и функции, должен, как представляется, обеспечить транспарентность и подотчетность таможенной службы, а также облегчить размещение иностранных инвестиций и расширение экспортной торговли, что будет способствовать экономическому развитию. Однако правительству по-прежнему необходимо принять органический закон об Управлении главного инспектора, который призван осуществлять контроль за деятельностью правительственных учреждений, и создать отделы внутреннего контроля во всех государственных учреждениях.

8. В ходе отчетного периода был достигнут существенный прогресс в деле обеспечения учета потребностей и интересов ветеранов. Специальный комитет национального парламента подготовил законопроект, в котором, в частности, определяется, кто будет считаться бывшим комбатантом и какие льготы будут получать ветераны. Национальный парламент провел ряд слушаний с участием групп ветеранов и общественных организаций, с тем чтобы ознакомиться с их мнениями относительно этого законопроекта до завершения работы над ним в специальном комитете и представления его на утверждение в парламент. В настоящее время этот законопроект находится на рассмотрении специального комитета.

9. 31 октября 2005 года после почти пяти лет работы Комиссия по установлению истины, приему беженцев и примирению представила президенту Гужмау свой заключительный доклад с информацией о нарушениях прав человека в Тиморе-Лешти в период с 1974 по 1999 год. Этот доклад знаменует собой важный этап в деле установления истины и примирения в Тиморе-Лешти. 28 ноября президент представил его Национальному парламенту, а 30 ноября — премьер-министру Алькатири. 20 января 2006 года президент Шанана Гужмау представит этот доклад мне.

10. В стране уже началась подготовка к парламентским и президентским выборам, намеченным на 2007 год. К настоящему времени в соответствии с Законом о политических партиях 2004 года в стране зарегистрировались девять политических партий. Одна из них создана совсем недавно, и ее членами в основном являются ветераны вооруженного и подпольного сопротивления. Кроме того, три главные оппозиционные политические партии, представленные в Национальном парламенте, изучают возможность выступления на общих выборах единым блоком.

11. Двусторонняя Комиссия по установлению истины и добрососедским отношениям, созданная правительствами Тимора-Лешти и Индонезии, приступила к работе в августе 2005 года. Основное внимание в работе Комиссии уделяется анализу документов, представленных Специальным трибуналом по правам

человека в Джакарте. Комиссия также обратилась к правительству Тимора-Лешти с просьбой предоставить ей возможность ознакомиться с документами, собранными Группой Организации Объединенных Наций по тяжким преступлениям в Дили.

12. 12 января 2006 года Тимор-Лешти и Австралия подписали соглашение о совместном освоении природных ресурсов Тиморского моря, предусматривающее передачу 50 процентов доходов Тимору-Лешти. Это соглашение предоставит стране столь необходимые средства для ее социального и экономического развития и повышения жизненного уровня ее населения. Однако это соглашение не затрагивает позиции и претензии обеих стран в отношении морских границ.

III. Роль Организации Объединенных Наций

A. Роль Миссии

13. ОООНТЛ по-прежнему уделяло особое внимание координации усилий доноров по оказанию помощи Тимору-Лешти, способствовало осуществлению проектов, направленных на обеспечение устойчивого и долгосрочного развития страны и на обеспечение плавного перехода от деятельности специальной политической миссии к оказанию помощи в целях обеспечения устойчивого развития. 9 декабря 2005 года мой Специальный представитель Сукехиرو Хасегава выполнял функции Председателя на третьем совещании Консультативной группы, созданной в соответствии с пунктом 6 резолюции 1599 (2005) Совета Безопасности. Основное внимание на этом совещании уделялось прогрессу, достигнутому в деле обеспечения профессиональной подготовки по вопросам, касающимся демократического управления и соблюдения прав человека, для должностных лиц государственных учреждений Тимора-Лешти и представителей гражданского общества. Кроме того, ОООНТЛ продолжало проведение еженедельных совещаний по обзору политики и обеспечению координации (см. S/2005/533, пункт 11) в целях рассмотрения проблем, касающихся развития институционального потенциала в Тиморе-Лешти, совместно с представителями государственных учреждений страны и ее гражданского общества, а также с представителями системы Организации Объединенных Наций и партнерами по развитию.

14. В течение отчетного периода был достигнут дальнейший прогресс в деятельности ОООНТЛ, направленной на передачу его функций правительству страны и партнерам по развитию. Что касается поддержки развитию важнейших государственных учреждений, то ожидается, что к 20 мая 2006 года из 45 должностей гражданских советников, предоставляемых в настоящее время ОООНТЛ, пять будут сокращены, а остальные будут сохранены на последующий период. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) согласилась взять на себя заполнение всех 17 должностей в секторе правосудия, 3 должностей в Национальном парламенте и 1 должности в канцелярии президента в рамках соответствующих проектов поддержки ПРООН. Ожидается, что Всемирный банк возьмет на себя заполнение шести должностей в министерстве планирования и финансов, а Международный валютный фонд согласился предоставить советника для директора Казначейства. Что ка-

сается двусторонних партнеров по обеспечению развития, то Австралия заявила о своем намерении оказать помощь в укреплении Генеральной прокуратуры; Бразилия и Португалия выразили готовность оказать поддержку развитию сектора правосудия, предоставив для этого финансовые средства и консультантов; Соединенные Штаты Америки и Япония заявили о своей готовности заполнить две должности, связанные с обеспечением транспарентности и подотчетности в Генеральной прокуратуре; а Япония сообщила о своем намерении оказать поддержку заполнению двух должностей в областях, касающихся развития малых и средних предприятий и гражданской авиации. Помимо этого, Новая Зеландия проявила интерес к предоставлению одного советника по вопросам, касающимся прав человека, для канцелярии премьер-министра, а Кабо-Верде предложила предоставить шесть юридических консультантов для различных государственных учреждений. В настоящее время предпринимаются усилия по выявлению партнеров, которые предоставят специалистов для заполнения других должностей гражданских советников.

15. Что касается укрепления тиморской полиции, то ОООНТЛ планирует завершить все программы подготовки ее сотрудников к 20 мая 2006 года. ОООНТЛ определило четыре должности, которые необходимо будет сохранить и после 20 мая 2006 года, а именно: должность координатора по вопросам полевой подготовки, должность советника по вопросам планирования и обеспечения безопасности при проведении выборов, должность советника министра внутренних дел и должность советника командующего тиморской национальной полиции. В настоящее время предпринимаются усилия по поиску партнеров, которые могли бы предоставить специалистов для заполнения этих должностей.

16. Что касается демократического правления и соблюдения прав человека, то Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) рассматривает вопрос о назначении в штат будущей канцелярии Координатора-резидента Организации Объединенных Наций сотрудника по вопросам прав человека, которому будет поручено оказывать содействие обеспечению учета прав человека в работе учреждений системы Организации Объединенных Наций и обеспечивать всестороннее осуществление программы технического сотрудничества с Тимором-Лешти в 2006–2007 годах. В настоящее время этот проект разрабатывается в сотрудничестве с группой по правам человека ОООНТЛ и в консультации с государственными учреждениями и организациями гражданского общества. Кроме того, Управление Верховного комиссара по правам человека планирует обеспечить финансирование для осуществления в рамках этой программы инициатив, касающихся прав человека, и в связи с этим намерено направить в Тимор-Лешти в начале 2006 года миссию по оценке потребностей.

17. В соответствии с пунктом 9 резолюции 1599 (2005) Совета Безопасности ОООНТЛ сделало копии всех материалов, собранных Группой Организации Объединенных Наций по тяжким преступлениям, включая соответствующие фотоматериалы, предоставленные судмедэкспертами. Как уже указывалось в предыдущем докладе (S/2005/533, пункт 13), все материалы Группы по тяжким преступлениям, включая копии, сделанные ОООНТЛ, в настоящее время хранятся в Генеральной прокуратуре Тимора-Лешти. Между тем с правительством Тимора-Лешти достигнуто соглашение о хранении архивов по тяжким преступлениям, в котором определены условия, на которых копии этих документов

будут храниться Организацией Объединенных Наций, а также условия, на которых Организация будет предоставлять доступ к ним. После подписания этого соглашения оригиналы архивных материалов будут официально переданы Генеральному прокурору страны, а полный комплект копий этих материалов будет подготовлен для отправки в Нью-Йорк на хранение.

Программа I

Поддержка развития важнейших государственных учреждений

18. В течение отчетного периода ОООНТЛ оказывало поддержку дальнейшему развитию важнейших государственных учреждений. Тридцать девять советников по-прежнему занимались профессиональной подготовкой и передачей знаний и навыков их коллегам из Тимора-Лешти, работающим в секторе правосудия, аппарате президента, в Национальном парламенте, а также в других государственных учреждениях. Кроме того, ОООНТЛ по-прежнему оказывало содействие формированию у служащих государственного сектора соответствующей трудовой этики.

19. В секторе правосудия 23 гражданских советника по-прежнему занимались подготовкой кадров, а также осуществляли свои непосредственные должностные функции в четырех окружных судах. В этой деятельности им оказывали поддержку шесть дополнительных советников, участвующих в осуществлении проекта ПРООН «Укрепление системы правосудия». В течение отчетного периода ОООНТЛ удалось добиться ощутимого прогресса в осуществлении программы подготовки судей, прокуроров и адвокатов, что позволило 27 сотрудникам тиморских судебных органов успешно пройти процедуру среднесрочной оценки. Эти сотрудники будут направлены на специализированную подготовку, предназначенную для судей, прокуроров и адвокатов, которая будет проходить с января по май 2006 года. В связи с этим важно отметить, что с января 2006 года они начнут профессиональную подготовку непосредственно на рабочих местах в качестве стажеров в судах под надзором опытных международных судей, прокуроров и адвокатов.

20. Благодаря поддержке со стороны советников судей, предоставленных ОООНТЛ, удалось добиться существенного прогресса в деле уменьшения числа нерассмотренных дел, при этом в различных округах страны был значительно расширен доступ населения к юридическим услугам. По данным Генеральной прокуратуры, на сентябрь 2005 года в стране имелось около 3000 уголовных и гражданских дел, ожидающих рассмотрения, 67 лиц содержались под стражей в течение более шести месяцев без предъявления надлежащих ордеров на арест, а также без суда и следствия, при этом в 2005 году в тюрьмах страны в среднем содержалось 270 заключенных. Для решения этой проблемы была создана целевая группа по вопросам незаконного содержания под стражей. К концу года удалось урегулировать более 80 процентов выявленных случаев незаконного содержания под стражей, поэтому основное внимание теперь уделяется внедрению стандартизированной системы управления прохождением дел. Одному из международных адвокатов поручено регулярно посещать тюрьмы страны для обеспечения того, чтобы все содержащиеся в них лица имели возможность пользоваться соответствующими услугами адвокатов.

21. В течение отчетного периода благодаря помощи специалистов в деле внедрения новых процессуальных норм удалось повысить эффективность управ-

ления прохождением дел в канцеляриях судов. Однако сотрудникам национальных судов по-прежнему будет нужна помощь в деле применения нового законодательства. Следует отметить, что прокуратура по-прежнему остается слабым звеном системы, что свидетельствует о настоятельной необходимости выделения этой службе дополнительных людских ресурсов, а также обеспечения основного канцелярского оборудования и соответствующей инфраструктуры. При содействии нескольких международных прокуроров прокурорская служба подготовила и издала директивы, определяющие четкие процедуры, в частности для создания судебных канцелярий и отделов секретариатов, сбора соответствующих статистических данных, распределения дел и контроля на всех уровнях за исполнением решений. Помимо этого, была завершена работа по регистрации и составлению списка уголовных дел, ожидающих рассмотрения.

22. Шесть консультантов ОООНТЛ по юридическим вопросам по-прежнему оказывали помощь в разработке законопроектов, включая проекты органических законов, касающихся министерств, и в рационализации процедур и процессов в совете министров страны. Однако отсутствие квалифицированных национальных специалистов в области разработки законов по-прежнему представляет собой серьезную проблему, которая может привести к существенным задержкам в разработке и утверждении основных законов, если оказание международной поддержки в этой области прекратится после мая 2006 года. Юридические советники ОООНТЛ продолжали оказывать поддержку Национальному парламенту в осуществлении его законодательных полномочий, однако возможности парламента в плане надзора, особенно в том, что касается ежегодного национального бюджета и бюджетного процесса, по-прежнему остаются ограниченными. Проведенная недавно оценка показала, что Национальному парламенту потребуется еще несколько лет для того, чтобы он мог в полной мере самостоятельно выполнять свои функции без поддержки международных консультантов. Один из советников ОООНТЛ по вопросам, касающимся Нефтяного фонда, работающий в канцелярии премьер-министра, оказывал ему содействие и консультировал его в ходе переговоров относительно совместного освоения природных ресурсов Тиморского моря, которые завершились заключением соответствующего соглашения с Австралией 12 января 2006 года.

23. Как указывается в моем предыдущем докладе (S/2005/533, пункт 17), правительство страны обратилось к международному сообществу с просьбой оказать помощь в проведении общих выборов, намеченных на 2007 год. Эта просьба была изложена в письме министра внутренней администрации в адрес отдела Секретариата Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов. В ответ на эту просьбу в ноябре 2005 года в Тимор-Лешти была направлена миссия по оценке потребностей в помощи в проведении выборов, которая провела оценку условий в стране и определила ряд актуальных проблем, которые необходимо решить для обеспечения свободных и справедливых выборов в 2007 году. По итогам своего визита миссия рекомендовала до начала разработки законопроекта о выборах обсудить в стране и принять решения по ряду основополагающих вопросов, в частности касающихся роли и функций независимого органа по надзору за проведением выборов, системы представительства, сроков проведения выборов, срока полномочий президента и членов Национального парламента. Миссия настоятельно рекомендовала оказать международную помощь процессу проведения выборов,

включая оказание поддержки регистрации избирателей и непосредственному проведению выборов и предоставление соответствующих ресурсов. С учетом рекомендаций миссии ОООНТЛ оказывает, исходя из имеющихся ресурсов, консультативную помощь в подготовке этих выборов в рамках его усилий по оказанию поддержки укреплению потенциала государственных учреждений.

24. Два советника ОООНТЛ, задействованные в Генеральной прокуратуре, оказывали помощь в составлении 69 документов, отражающих деятельность Прокуратуры с момента ее создания в октябре 2000 года. Большинство дел, о которых идет речь, связаны с правонарушениями неуголовного характера, такими, как халатность сотрудников государственных учреждений, нарушение различных правил и административные нарушения. Помимо этого, зарегистрировано пять дел, связанных с уголовными преступлениями, такими, как взяточничество, хищение и подделка документов. Совместно с Управлением Главного инспектора, Управлением уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия и Генеральной прокуратурой, канцелярией советника премьер-министра по правам человека, Тиморской национальной полицией и организациями гражданского общества советники ежемесячно проводили национальные семинары по вопросам проведения ревизий и расследований, в которых принимали участие должностные лица из государственных учреждений и представители гражданского общества. Вместе с тем Управлению Главного инспектора, как представляется, по-прежнему будет необходима поддержка в виде подготовки специалистов в области юриспруденции, бухгалтерского учета и инженерно-технических работ, а также специалистов в других областях в целях укрепления его кадрового потенциала.

25. С октября 2005 года группа гражданских советников ОООНТЛ и программа ПРООН по оказанию поддержки укреплению потенциала государственных учреждений были полностью интегрированы в Группу по координации деятельности, направленной на укрепление потенциала правительства, находящуюся в ведении канцелярии премьер-министра. Эта интеграция будет способствовать тому, что впоследствии правительство возьмет на себя все функции, связанные с управлением и координацией программ помощи, включая и деятельность международных советников.

Программа II

Поддержка дальнейшего укрепления тиморской полиции

26. Полицейские советники ОООНТЛ продолжали оказывать поддержку дальнейшему укреплению тиморской национальной полиции, обеспечивая профессиональную подготовку, помощь наставников и передачу знаний и навыков своим тиморским партнерам. Основное внимание в этой деятельности уделялось дальнейшему укреплению специализированных подразделений тиморской полиции, включая Полицейскую резервную группу, Группу быстрого реагирования, а также Иммиграционную и Морскую группы. В рамках этой деятельности полицейские советники ОООНТЛ организовали 40 специализированных учебных курсов, предназначенных для 893 сотрудников специализированных групп. Помимо этого, были организованы программы, направленные на повышение уровня их компьютерной грамотности и знания португальского языка. Полицейские советники также оказывали помощь Управлению профессиональной этики и Управлению по работе на месте преступления.

27. После представления моего предыдущего доклада (S/2005/533) были завершены комплексные программы подготовки Группы быстрого реагирования. Операции, которые проводились этой Группой под надзором полицейских советников ОООНТЛ после завершения подготовки, продемонстрировали существенное улучшение ее работы, особенно в профессиональном плане, а также в плане дисциплины и соблюдения прав человека. Иммиграционной группе удалось добиться существенного прогресса в плане самообеспечения. В тиморской полиции были созданы три новые специализированные подразделения, а именно: Группа по борьбе с терроризмом, Группа по обезвреживанию боеприпасов и Управление общественной информации. ОООНТЛ организовало для сотрудников этих подразделений базовую профессиональную подготовку по вопросам борьбы с терроризмом и обезвреживания боеприпасов, а в ближайшие месяцы будет организована подготовка по повышению их квалификации.

28. Полицейские советники ОООНТЛ внесли свой вклад и в укрепление потенциала руководства тиморской полиции. Для ее старших должностных лиц были организованы курсы по вопросам руководства и управления, при этом им была оказана помощь в подготовке планов работы, а также помощь в форме проведения совместной оценки. Полицейские советники ОООНТЛ и старшие должностные лица тиморской полиции совместно подготовили перспективный план, известный под названием «План 2020», который предоставил руководству тиморской полиции возможность определять стратегии и должным образом планировать и организовывать свою будущую работу. Полицейские советники ОООНТЛ тесно сотрудничали с руководством тиморской полиции в разработке оперативных инструкций и учебных пособий для различных подразделений. В настоящее время советники и сотрудники тиморской полиции осуществляют совместную разработку 11 учебных пособий/служебных инструкций, основывающихся на передовой практике и международных стандартах правоохранительной деятельности в условиях демократии. Недавно 10 сотрудников национальной тиморской полиции были направлены в Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово для службы в составе полицейского компонента, что является свидетельством способности тиморской полиции вносить свой вклад в международные операции по поддержанию мира.

29. В рамках усилий, направленных на обеспечение устойчивого развития тиморской полиции, полицейские советники ОООНТЛ организовали для 25 сотрудников тиморской полиции из специализированных и других полицейских подразделений шестимесячные курсы по подготовке инструкторов. На этих курсах была поставлена задача обучить группу инструкторов национальной полиции соответствующим навыкам и обеспечить их всем необходимым для последующего обучения персонала национальной полиции. Проведение этих курсов позволило инструкторам тиморской полиции выявить недостатки, трансформировать их в конкретные цели обучения и нацелить программу учебных курсов на конкретные потребности тиморской полиции.

30. Как и во многих других постконфликтных обществах, важной задачей на данном этапе является обеспечение должного уважения прав человека сотрудниками правоохранительных органов. В связи с этим полицейские советники ОООНТЛ, действуя совместно с Группой ОООНТЛ по правам человека, сосредоточили свои усилия на повышении профессионального уровня тиморской полиции. Кроме того, в сотрудничестве с министерством внутренних дел и ко-

мандующим тиморской полицией ОООНТЛ планирует выступить с инициативой, направленной на сокращение на 75 процентов числа нарушений прав человека сотрудниками национальной полиции к маю 2006 года. Эта инициатива, осуществление которой начнется с января, предусматривает подготовку руководителей подразделений тиморской полиции по вопросам управления стрессовыми ситуациями и методики самоконтроля; дальнейшую подготовку сотрудников тиморской полиции по вопросам, касающимся кодекса поведения; совершенствование дисциплинарных механизмов тиморской полиции и укрепление координации между тиморской полицией и прокурорскими службами.

Содействие укреплению Группы пограничного патрулирования

31. Как уже указывалось в предыдущем докладе (S/2005/533, пункт 28), в ОООНТЛ имеется 15 военных и 20 полицейских советников, которые выполняют две главные задачи. Первая из них заключается в оказании поддержки дальнейшему укреплению Группы пограничного патрулирования тиморской национальной полиции, а вторая — в оказании правительству содействия в деле координации связей с Индонезийскими вооруженными силами, с тем чтобы Группа пограничного патрулирования могла в кратчайшие возможные сроки взять на себя всю ответственность за такую координацию.

32. Что касается первой задачи, то полицейские и военные советники ОООНТЛ продолжали заниматься обучением и наставничеством в Группе пограничного патрулирования. В настоящее время члены этой Группы проходят подготовку на двух учебных курсах. На первом из них под названием «Тактика полицейских подразделений» обучаются 36 членов этой Группы. Этот курс организован в Суаи. Другой курс, более высокого уровня подготовки, был организован в Ди́ли для 34 членов Групп пограничного патрулирования из всех пограничных округов. В рамках этих курсов проводятся занятия по правам человека, законодательству и дисциплинарным требованиям, по борьбе с контрабандой, методике пешего патрулирования, этике правоохранительной деятельности и профессиональному поведению. Полицейским и военным советникам ОООНТЛ, занимающимся подготовкой кадров, оказывают содействие недавно подготовленные инструкторы тиморской полиции, которые ведут 65 процентов занятий на этих учебных курсах. Предполагается, что к марту 2006 года инструкторы тиморской полиции смогут обучать персонал Групп пограничного патрулирования самостоятельно, без помощи международных советников. Полицейские и военные советники ОООНТЛ занимались также оценкой условий на местах службы для обеспечения того, чтобы персонал Групп пограничного патрулирования применял на местах соответствующие навыки пограничного контроля.

33. Советники ОООНТЛ сотрудничали с ПРООН и американской неправительственной организацией «Национальный демократический институт» в деле совершенствования навыков персонала Групп пограничного патрулирования в обеспечении охраны общественного порядка в общинах. Осуществляемые в этой области совместные инициативы направлены на обеспечение информированности общин и сотрудников полиции, а также на совместное решение проблем на основе трансграничных переговоров и обеспечения взаимопонимания между населением, проживающим по обеим сторонам границы. Эти усилия направлены на то, чтобы полиция и общины выступали в качестве партнеров в решении повседневных проблем, что будет способствовать более плодотвор-

ному сотрудничеству между ними, при этом общины будут в большей степени удовлетворены работой полиции. Ожидается, что такие инициативы будут продолжаться и после завершения мандата ОООНТЛ.

34. Одной из главных проблем в деле подготовки персонала Групп пограничного патрулирования являются нехватка материальных ресурсов и недостаток материально-технического обеспечения, необходимых для эффективного осуществления пограничных операций. В частности, было отмечено, что Группа по-прежнему сталкивается с проблемой существенной нехватки основных предметов снабжения, таких, как горюче-смазочные материалы и основное снаряжение, включая бинокли и компасы. Имеющаяся у Группы аппаратура связи находится в плохом состоянии, что усугубляется отсутствием надлежащего энергоснабжения. Во многих районах состояние ее жилых помещений и оборудование ее постов оставляют желать много лучшего.

35. Что касается второй задачи, то военные советники ОООНТЛ продолжали оказывать содействие налаживанию контактов между Группой пограничного патрулирования и аналогичным индонезийским подразделением. Во время пограничных инцидентов, которые имели место в Окуси в сентябре и октябре 2005 года, они помогли организовать встречи между Группой пограничного патрулирования и представителями индонезийских вооруженных сил, что позволило урегулировать проблему мирным путем. Военные советники ОООНТЛ содействовали проведению регулярных совещаний тактического уровня с участием Группы пограничного патрулирования и аналогичного индонезийского подразделения, которые проходили на различных пунктах пересечения границы. Они также содействовали организации регулярных встреч между членами семей и выездам в Индонезию и возвращению в Тимор-Лешти.

36. Объединенные группы военных и полицейских советников по-прежнему были дислоцированы в трех пограничных секторах. Они по-прежнему посещали все посты Группы пограничного патрулирования, где проводили дальнейший инструктаж национальных сотрудников по различным аспектам их работы. Кроме того, военные советники ОООНТЛ осуществляли регулярное патрулирование в округах Окуси, Бобонаро и Ковалима для наблюдения за ситуацией и отношениями между сотрудниками Группы пограничного патрулирования и индонезийскими службами безопасности.

Программа III

Изучение вопросов демократического управления и прав человека

37. Из 10 сотрудников ОООНТЛ по вопросам прав человека пятеро были направлены в различные государственные учреждения в целях укрепления их потенциала по поощрению и защите прав человека. Эти учреждения включают канцелярию премьер-министра, министерство иностранных дел и сотрудничества, министерство внутренних дел, министерство образования, Управления Уполномоченного по правам человека и правосудию и Национальный парламент.

38. Международные сотрудники ОООНТЛ по вопросам прав человека, направленные в канцелярию советника премьер-министра по правам человека, оказывали — при поддержке двух национальных сотрудников по вопросам прав человека — важную помощь в осуществлении правительственной программы по правам человека и в разработке национального плана действий по

правам человека. Международные и национальные сотрудники по правам человека, направленные в Управление Уполномоченного по правам человека и правосудию, оказывали содействие в вопросах стратегического планирования и консультировали Уполномоченного и его заместителей. Группа по правам человека ОООНТЛ оказывала Управлению содействие в найме 16 сотрудников, и этот процесс, как ожидается, будет завершен к середине февраля 2006 года. Однако наряду с этим необходимо будет решить еще целый ряд задач, с учетом того, что Управление Уполномоченного по правам человека начнет свою работу в марте 2006 года. Эти задачи включают завершение работы над стратегическим планом к февралю 2006 года и создание системы рассмотрения жалоб, которая должна начать действовать к маю 2006 года.

39. В рамках осуществления одного из проектов УВКПЧ Группа по правам человека ОООНТЛ оказывала поддержку правительству страны в подготовке его докладов по семи основным договорам по правам человека. Эта работа включала разработку руководящих принципов подготовки и представления таких докладов, а также разработку процедур проведения межведомственных консультаций и распространения этих докладов среди общественности. К настоящему времени подготовлены первые проекты ожидаемого основного документа и конкретных документов, касающихся осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Между тем остается нерешенной проблема межведомственной координации и обеспечения ресурсов. Предполагается, что нынешняя политическая, техническая и финансовая поддержка деятельности по подготовке докладов об осуществлении международных договоров будет по-прежнему необходима по крайней мере до конца декабря 2006 года.

40. ОООНТЛ оказывало поддержку подготовке доклада Комиссии по приему беженцев, установлению фактов и примирению, который, как уже отмечалось ранее (см. пункт 8), был представлен президенту Гужмау. ОООНТЛ продолжало свои усилия по укреплению потенциала гражданского общества в области прав человека. В связи с этим Группа по правам человека организовала три учебные программы для частных адвокатов, членов местных правозащитных организаций и активных правозащитников. Основное внимание в этих программах уделяется правам человека в целом, а конкретные занятия посвящены правам человека лиц, содержащихся под стражей, и наблюдению за соблюдением прав человека. Группа продолжала свое сотрудничество с пятью правозащитными неправительственными организациями в деле совершенствования их навыков по наблюдению в рамках осуществления начатого в январе 2005 года проекта по созданию базы данных о нарушениях прав человека.

В. Роль системы Организации Объединенных Наций

41. Тимор-Лешти по-прежнему твердо намерен добиваться осуществления целей, намеченных в национальном плане развития, и активизировать усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако Тимор-Лешти остается одной из самых бедных стран мира, и более 40 процентов его населения проживает ниже уровня нищеты. В течение отчетного периода учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя совместно с бреттон-вудскими учреждениями и другими донорами, продолжали оказывать Тимору-Лешти помощь в удовле-

творении потребностей его социально-экономического развития и развития его человеческого потенциала с учетом того, что в мае 2006 года Тимор-Лешти готовится взять на себя функции ОООНТЛ.

42. Всемирный банк продолжал координировать осуществление объединенной программы по оказанию помощи (см. S/2005/533, пункт 37). В рамках этой программы в национальный бюджет Тимора-Лешти поступает около 10 млн. долл. США, однако при этом отслеживается прогресс, достигнутый в области управления, предоставления основных услуг и создания рабочих мест. С августа 2005 года Целевой фонд для Тимора-Лешти, управление которым осуществляет Всемирный банк, оказывает содействие, в частности созданию Нефтяного фонда, восстановлению инфраструктуры 22 рынков, подготовке 4000 новых предпринимателей в пяти центрах развития предпринимательской деятельности, а также деятельности центра электронной информации по сельскому хозяйству и расширению доступа к образованию посредством строительства шести школ. Всемирный банк также подготовил финансируемую несколькими донорами программу создания потенциала в сфере планирования и финансового управления, которая выделит около 35 млн. долл. США на укрепление деятельности по созданию потенциала в сфере планирования и финансового управления на различных уровнях в министерстве планирования и финансов и в других министерствах и районах. Программа ремонта и восстановления дорожной сети, осуществляемая под управлением Азиатского банка развития, находится уже на продвинутом этапе, при этом в рамках этой программы одновременно осуществляются семь комплексных контрактов.

43. Властям Тимора оказывает свою помощь и Международный валютный фонд (МВФ). Он помогает им решать важнейшие вопросы политики, в том числе вопросы наиболее оптимального использования растущих доходов от добычи нефти и газа для развития инфраструктуры и улучшения качества социальных услуг в устойчивых макроэкономических условиях. МВФ оказывает существенное техническое содействие Управлению Тимора-Лешти по банковской деятельности и платежам в деле создания полноправного центрального банка страны и создания в нем потенциала для управления Нефтяным фондом. МВФ намерен предоставить на продолжительный период советника для директора Казначейства в министерстве планирования и финансов.

44. ПРООН продолжала осуществление ее проекта по оказанию поддержки созданию институционального потенциала и проекта по управлению людскими ресурсами, оказывая содействие дальнейшему развитию институционального, организационного и кадрового потенциала Тимора-Лешти. Как указывается в пункте 14 выше, в рамках осуществления проекта оказания поддержки сектору правосудия ПРООН обеспечивала подготовку тиморских судей, прокуроров и адвокатов, действуя в сотрудничестве с советниками ОООНТЛ по юридическим вопросам. Предполагается, что в ближайшие несколько месяцев эта программа и проект ПРООН по оказанию поддержки деятельности парламента возьмут на себя функции, осуществляемые в настоящее время советниками ОООНТЛ, и будут продолжать и расширять оказание скоординированной поддержки сектору правосудия и Национальному парламенту. Совместно с Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций ПРООН по-прежнему помогала министерству внутренней администрации создавать систему децентрализованного местного управления. К настоящему времени создано девять местных ассамблей, при этом 171 член таких ассамблей и со-

трудников местных органов управления прошли соответствующую подготовку. ПРООН также оказывала поддержку завершению процесса проведения местных выборов, в том числе посредством организации подготовки 1228 кандидатов-женщин в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Помимо этого, ПРООН оказывала поддержку осуществлению проекта по устойчивому обеспечению водоснабжения и энергоснабжения в сельских районах, который финансируется Целевым фондом Организации Объединенных Наций по безопасности человека.

45. Совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов ПРООН продолжала осуществление программы по оказанию поддержки общественной активности местного населения, в том числе в округах Айноро, Мантута и Окуси. Помимо этого, в сотрудничестве с добровольцами Организации Объединенных Наций ПРООН продолжала оказывать поддержку осуществлению проекта «Организации гражданского общества», в рамках которого были предоставлены гранты на цели укрепления потенциала 21 организации гражданского общества Тимора-Лешти. В настоящее время в Тиморе-Лешти работают 94 добровольца Организации Объединенных Наций, при этом 24 тиморца работают в качестве добровольцев Организации Объединенных Наций в других странах.

46. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) по-прежнему оказывала министерству сельского и лесного хозяйства и рыболовства помощь в создании системы сельскохозяйственной статистики, а также в разработке национальной политики в области лесоводства, направленной на решение проблемы деградации земель и стихийных бедствий из-за расширяющихся масштабов незаконной вырубki леса. В целях обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям, вызванным нехваткой продовольствия, Мировая продовольственная программа (МПП) и правительство Тимора-Лешти осуществляют в настоящее время оперативную оценку потребностей в пострадавших районах 12 округов. МПП и правительство страны приступили к осуществлению программы «Сеть безопасности», в рамках которой беременным и кормящим женщинам и детям в возрасте до пяти лет предоставляется дополнительное питание, а учащимся начальных школ — ежедневные завтраки.

47. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) оказывала поддержку осуществлению основных инициатив в секторе здравоохранения, включая координацию деятельности национальной целевой группы по борьбе с птичьим гриппом. При технической поддержке ВОЗ министерство здравоохранения страны смогло организовать подготовку работников служб здравоохранения центрального и окружного уровней по вопросам предотвращения пандемии птичьего гриппа. Помимо этого, ВОЗ продолжала оказывать министерству здравоохранения содействие в создании системы санитарно-эпидемиологического контроля, а также в области охраны здоровья матери и ребенка, укрепления здоровья населения и борьбы с инфекционными заболеваниями. Действуя в сотрудничестве с ВОЗ, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывал министерству здравоохранения помощь в проведении общенациональной кампании по иммунизации против полиомиелита. Для ряда медицинских учреждений и окружных больниц страны ЮНИСЕФ предоставил комплекты для диагностики ВИЧ/СПИДа и организовал подготовку персонала министерства здравоохранения по вопросам, касающимся добровольного и

конфиденциального консультирования и тестирования на наличие заболевания. ЮНИСЕФ также оказывал сотрудникам местных учреждений здравоохранения помощь в разработке программы подготовки общинных работников по укреплению здоровья семей.

48. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) продолжал оказывать поддержку улучшению экстренной акушерской помощи в окружных больницах страны. Фонд также осуществляет обзор национальной программы планирования семьи для последующей разработки национального плана действий. Кроме того, ЮНФПА продолжал оказывать поддержку министерству планирования и финансов и Национальному статистическому управлению в анализе данных, полученных в ходе проведения переписи населения в 2004 году.

49. Что касается сферы образования, то Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) оказала министерству образования и культуры помощь в организации первой конференции по научно-техническому образованию в Тиморе-Лешти. В партнерском сотрудничестве с Национальным университетом Тимора-Лешти ЮНЕСКО продолжала оказывать поддержку подготовке учителей как в учебных заведениях, так и непосредственно на рабочих местах. ЮНИСЕФ оказывал поддержку министерству образования и культуры в подготовке учителей первых классов по вопросам осуществления первой национальной двуязычной учебной программы, разработанной для начальной школы. Помимо этого ЮНИСЕФ оказывал поддержку осуществлению учебной программы для молодежи, основанной на обучении жизненным навыкам.

50. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по-прежнему оказывало содействие разработке национальной нормативно-правовой основы для защиты беженцев и поддержку укреплению потенциала Группы по вопросам убежища в Департаменте иммиграции. УВКБ также продолжало оказывать свою непосредственную помощь лицам, ищущим убежища, и беженцам, принимая меры для удовлетворения их основных потребностей. Международная организация по миграции продолжала осуществление своей программы по оказанию помощи стабилизации общин, в рамках которой уязвимым общинам выделяется 1,2 млн. долл. США в виде целевой материальной помощи для расширения их возможностей в плане самостоятельного обеспечения своего развития.

IV. Финансовые аспекты

51. В своей резолюции 60/244 Генеральная Ассамблея утвердила финансирование для ОООНТЛ на первоначальный период с 21 мая по 31 декабря 2005 года. Что касается потребностей на период с 1 января по 20 мая 2006 года, то в своей резолюции 60/248 Ассамблея утвердила бюджет ОООНТЛ на временной основе до рассмотрения доклада Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (А/60/585) в ходе первой части своей возобновленной шестидесятой сессии.

V. Замечания и рекомендации

52. В течение отчетного периода при поддержке ОООНТЛ и других международных партнеров правительству и народу Тимора-Лешти удалось добиться дальнейшего прогресса в деле установления в стране эффективного демократического правления. Успешное завершение выборов в местные органы, укрепление правовой основы посредством принятия важных законов и улучшение положения дел с соблюдением прав человека сотрудниками полиции являются показательными примерами такого прогресса.

53. Несмотря на ряд пограничных инцидентов, положение в Тиморе-Лешти оставалось в целом спокойным и стабильным. Отношения с соседними странами по-прежнему улучшались. Существенного прогресса удалось добиться в переговорах с Индонезией относительно делимитации оставшихся 4 процентов протяженности сухопутной границы между двумя странами. Я приветствую этот прогресс и призываю власти в Дили и Джакарте приложить дальнейшие усилия для безотлагательного заключения окончательного соглашения об их сухопутной границе. Заключение соглашения о разделе доходов от эксплуатации природных ресурсов в Тиморском море является реальным отражением тех отношений, которые складываются между Тимором-Лешти и Австралией.

54. ОООНТЛ продолжало оказывать Тимору-Лешти свою поддержку в рамках осуществления трех программ, санкционированных Советом Безопасности. В то же время Миссия уделяла все большее внимание выявлению тех партнеров по обеспечению развития, которые могли бы взять на себя функции, выполнение которых должно продолжаться и после 20 мая 2006 года для обеспечения быстрого и плавного перехода к устойчивому развитию в соответствии с резолюцией 1599 (2005) Совета Безопасности. Как отмечается выше в настоящем докладе (см. пункты 14–16), темпы этого процесса внушают оптимизм, однако сделать предстоит еще многое. Намеченная на апрель Конференция партнеров по развитию предоставит международному сообществу хорошую возможность продемонстрировать свою приверженность обеспечению устойчивого развития в Тиморе-Лешти. Я приветствую обязательства, взятые к настоящему времени, и надеюсь, что в скором времени они воплотятся в конкретные действия при наличии своевременного и щедрого финансирования.

55. Несмотря на значительные успехи, достигнутые Тимором-Лешти с 1999 года, положение в стране по-прежнему остается недостаточно устойчивым. Важнейшие государственные институты, в частности сектор правосудия, по-прежнему не располагают необходимым потенциалом в значительной степени из-за отсутствия квалифицированных кадров. Как отмечается выше в настоящем докладе, по некоторым оценкам, Национальный парламент сможет функционировать без международной поддержки лишь через несколько лет. Для того чтобы в стране закрепилось демократическое правление и соблюдались права человека, также потребуются время. В связи с этим я твердо убежден в том, что, хотя будущее этой страны зависит от тиморского народа и его правительства, международное сообщество должно продолжать свою деятельность в Тиморе-Лешти и после 20 мая 2006 года, когда истекает мандат ОООНТЛ. В связи с этим назначение нового Координатора-резидента Организации Объединенных Наций,

который приступит к исполнению своих обязанностей в Тиморе-Лешти в феврале 2006 года, должно облегчить постепенную передачу функций по координации международной помощи Тимору-Лешти.

56. Одной из важнейших задач, которую предстоит решать Тимору-Лешти в ближайшем будущем, является проведение предстоящих президентских и парламентских выборов в 2007 году. И те, и другие выборы будут проводиться в стране впервые после обретения независимости в 2002 году. Среди тиморских заинтересованных сторон распространено мнение, свидетельствующее о том, что для успешного проведения этих выборов в стране до завершения всего избирательного процесса должно сохраняться определенное международное политическое присутствие. Я приветствовал бы предложения Совета Безопасности относительно соответствующих путей и средств оказания Тимору-Лешти содействия в решении этой задачи, которое может иметь существенные последствия для долгосрочного мира и стабильности в этой стране.

57. В заключение я хотел бы выразить свою глубокую признательность моему Специальному представителю Сукехиру Хасегаве, а также всем мужчинам и женщинам из ОООНТЛ за их самоотверженные усилия по выполнению мандата, который эта Миссия получила от Совета Безопасности.
